

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Produkterundschau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

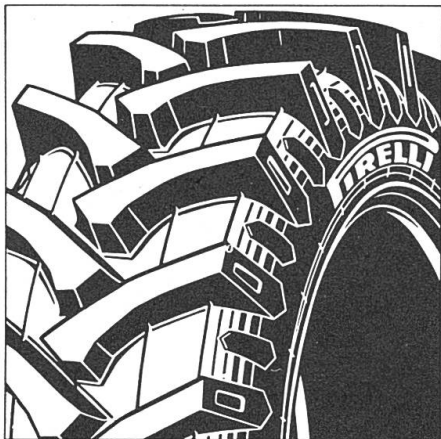
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bodenschonende  
Grünlandbereifung**



Das neue Profil des MT-190 mit senkrecht verlaufenden Schollenbrecher-Kanten.

Der neue Grünlandreifen schliesst eine Lücke im bisherigen Radial-Reifen-Programm. Er ist besonders für leichte und mittelschwere Traktoren, insbesondere für den Grünland bzw. Futterbaubetrieb entwickelt worden.

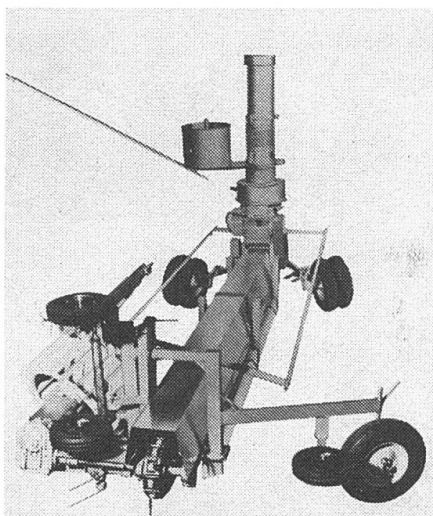
Im Gegensatz zu den bekannten Radialreifen, die ausgesprochene Hochstollenprofile haben, wurde das neue Reifenmodell mit ca. 30% niedriger Stollenhöhe ausgerüstet. Diese geringere Höhe in Verbindung mit der Stollenanordnung, die in der Reifenmitte stark überlappend ist, wirkt sich in besonders schonendem Bodenkontakt bei guten Zugkraftübertragungen aus.

Die speziell für den TM 190 entwickelten senkrecht verlaufenden Schollenbrecher-Kanten verhindern auf Grünland eine Beschädigung der Grasoberfläche, ohne die Selbstreinigungsfunktion auch auf Ackerböden zu beeinträchtigen.

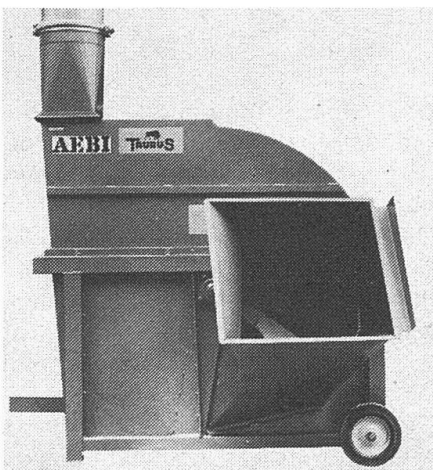
**Bucher-Guyer AG, Niederweningen**

**Taurus-Silomaschinen**

Mit der Übernahme der Generalvertretung der Taurus-Silofräsen und -Silierkanonen der Firma E. Schau-meier & Co. KG, Peiting BRD, für die



Taurus-Saugfräse.



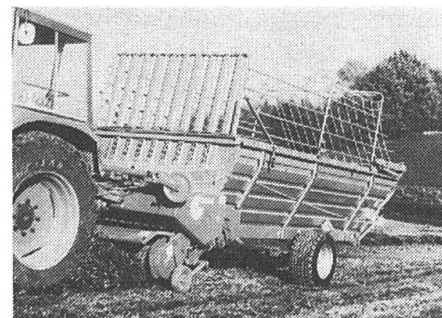
Taurus-Silierkanone.

Schweiz kann Aebi jetzt ein komplettes Sortiment an Zubringer-, Dosier- und Entnahmegerten für Silos anbieten.

Taurus-Silierkanonen eignen sich für die Silobeschickung aller Silagearten. Das mit Zapfwellen oder Elektromotor angetriebene Gebläse fördert bis 110 t Mais und 50 t Gras pro Stunde. Die Taurus-Silierobentnahmefräsen mit Sauggebläse sind geeignet für Maissilage, Maiskörnerschrot, Mais-Lieschkolbenschrot und Grassilage. Sie haben eine serienmässige Fräskettenspannung, einen automatischen Horizontalausgleich der Fräse, Pneulauf-räder, Schleifringkontakt und passen in jede Silogrösse.

**Aebi & Co. AG, Burgdorf**

**Neue Mengele Tiefgang-ladewagen**



Die neuen Mengele Tiefgangladewagen LW-324 Garant mit 24 resp. 28 m<sup>3</sup> Inhalt bieten den Landwirten alle Vorteile der Garant-Serie: 3 durchgehende Förderschwingen mit nachlaufenden Steuerhebeln sorgen für eine einmalige Futterschonung, einen ruhigen Lauf und einen kleinen Kraftbedarf. Die Tri-mac Messerbruchsicherung verhindert Messerbrüche. Durch eine Einhebelbedienung lassen sich die maximal 25 Messer mittels einem Handgriff auf 13,5 oder 0 reduzieren. Ein dauernder Messerein- und -Ausbau ist somit überflüssig.

Der auch nach vorn klappbare Dürrfutteraufbau zusammen mit dem maisdichten Grüngutaufbau machen die neuen Wagen auch ideal für den Einsatz bei der Maiseernt. Die Hydraulik am Knickdeichsel, Dürrfutteraufbau und Rückwand sind auf Wunsch lieferbar. Die extreme Hangtauglichkeit ist von den Vorgängermodellen her bekannt.

**AG. Rohrer-Marti, Regensdorf**

**Mistladen leicht gemacht!**

**Ladekran LEON T 400-220**

Der leichte Lader mit der grossen Leistung ist sehr einfach zu bedienen. Er eignet sich zum Mistladen, Graben und Drainieren. Die stabile Konstruktion, der genormte 3-Punkt-Anschluss und der interessante Preis sind weitere Vorteile, welche zu beachten sind. Mittels einer hydraulischen Abstützung lässt sich der LEON T 400-220 auf verschiedene Transporter-Chassis aufbauen.

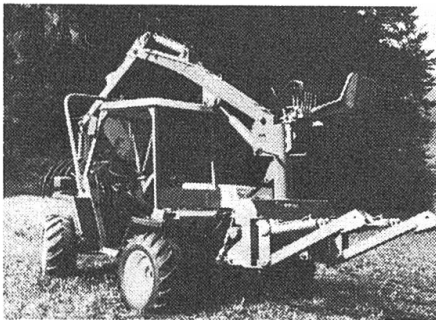
**Ladekran LEON T 400-360/S**

Der 360 Grad schwenkbare Ladekran für höchste Ansprüche. Durch den 360 Grad drehbaren Ausleger erreicht man eine ideale Transportstellung. Er ist daher sehr geeignet für Schnellmäher, leichte Traktoren und Transporter.

Die sehr hydraulische Abstützung ermöglicht ein sicheres Arbeiten auch in unebenem Gelände.

Hervorragende Grableistung dank den obliegenden, grosszügig bemessenen Hydraulikzylindern. Auf Wunsch sind eine Zwangsentleerung und hydraulische Schnellverschlüsse lieferbar.

Ein stabiles Zentralrohr, die geschützte Anordnung der Hydraulikschläuche, der übersichtliche Aufbau der Steuerventile, die komfortable Bedienung sind weitere, wichtige Vorteile!



Zur Lagerung des Ladeskrans LEON T 400-360/S ist lediglich eine Fläche von 105 x 265 cm erforderlich. Ein rascher An- und Abbau an das Arbeitsfahrzeug ist durch eine Person problemlos möglich.

**Schmid + Mägert Reichenbach BE**

**Ährenabstreifer beschleunigt Getreideernte**

Von einem britischen Unternehmen wurde in Zusammenarbeit mit dem UK Agriculture and Food Research Council (britischer Forschungsrat für Landwirtschaft und Ernährung) ein Ährenabstreifer entwickelt, der die Leistungsfähigkeit eines Mähdreschers praktisch auf das Doppelte erhöht. Der Abstreifer, der an alle bestehenden Mähdrescher ange-



baut werden kann und anstelle des Mähbalkens tritt, streift die Körner von den Ähren, lässt die Halme aber im Boden zurück.

Die neue Vorrichtung wurde von Shelbourne Reynolds Engineering vor kurzem auf der in Stoneleigh, Mittelengland, abgehaltenen Royal Agricultural Show of England (RASE) kommerziell vorgestellt. Zur Zeit werden diese Geräte auf Landgütern in Grossbritannien für die Getreideernte eingesetzt. Das Gerät eignet sich neben Getreide wie Weizen, Gerste und Roggen auch gut zum Ernten von Leinsamen und Futterpflanzen.

**Shelbourne Reynolds Engineering**

**Zollrückerstattung auf Treibstoffen**

«Die Frist zur Einreichung der Zollrückerstattungs-gesuche für in der Landwirtschaft verbrauchte Treibstoffe verfällt am 15. Februar 1989. Die Gesuche sind bei den Gemeinde-Ackerbaustellen einzureichen. Nach dieser Frist abgegebene Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.»

**Verzeichnis der Inserenten**

Aebi & Co. AG, Burgdorf	U.S. 3
AGRAMA, Lausanne	U.S. 2
Agrar AG, Wil	1
Agroelec AG, Oberstammheim	35
APV Ott AG, Worb	35
Engranat SA, La Roche	2
ERAG, Rüst F., Arnegg	4/37/38/U.S. 4
Favre Robert SA, Payerne	3
Früh, Münchwilen	2
Gnehm, Volketswil	4
Huber AG, Lengnau	36
Inauen AG, Appenzell	38
Kaufmann, Lömmenschwil	38
Kolb AG, Güttingen	U.S. 4
Krefina Bank, St. Gallen	38
Landverband, St. Gallen	2
Matra, Zollikofen	5
Rapid AG, Dietikon	1
Service Company AG, Dübendorf	27
Stocker, Beromünster	37
Waadt-Versicherungen, Lausanne	4
Wängi AG, Wängi	4
Wermelinger, Egolzwil	U.S. 4
Zumstein AG, Zuchwil	37

**Fachinserate in's Fachblatt!**

**Grossraumkabinen in jeder Leistungsklasse**



Mit den Kabinen ist es wie mit vielen anderen Traktorausrüstungen: was

im einen Betrieb vorteilhaft ist, ist im anderen nachteilig oder überflüssig. So wünschen sich Betriebe, die mit dem Traktor in den Stall fahren, eine möglichst niedrige Kabine, Ackerbaubetriebe dagegen eine hohe, da diese mehr Luftraum und Bewegungsfreiheit bietet. Forst- und Obstbaubetriebe schätzen wiederum eine schmale Kabine, Kommunalbetriebe eine breite, um auch den Beifahrer bequem unterzubringen, usw.

Der führende österreichische Traktorhersteller trägt diesen unterschiedlichen Erfordernissen Rechnung und erweiterte sein Kabinen-

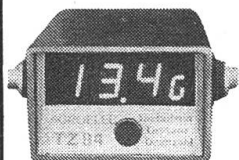
angebot durch eine sogenannte Doppelkabine. Damit können alle Steyr-Traktoren der SK 2-Generation bis 90 kW/120 PS Motorleistung ausgestattet werden, während die Grosstraktoren generell nur mit Grossraumkabinen verlangt und erzeugt werden. Die Steyr-Doppelkabine hat sich im Kommunaleinsatz bereits hervorragend bewährt. Sie ist – je nach Traktortyp – bis zu 19 cm höher und 20 cm breiter und bietet einen Komfortsitz auch für den Beifahrer. Die Ausstattung der Kabine entspricht dem hohen Standard der SK 2-Kabinen.

**Steyr-Daimler-Puch AG**

**AKTION**

AGRAMA, Stand 2903

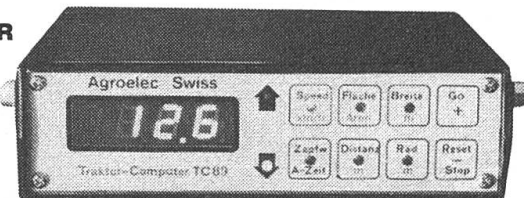
**TRAKTOR-MODERNISIERUNG**



**TACHOTRON TZ84** misst: Geschwindigkeit, Distanz, Zapfwelldrehzahl

**TRAKTOR-COMPUTER TC89** macht aus jedem Traktor einen wirtschaftlichen Traktor

AGROELEC AG, R. Zuber  
8477 Oberstammheim  
Telefon 054 - 45 14 77



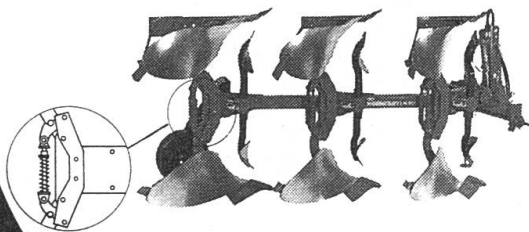
AGRAMA Stand 1508 **OTT - üsem Bode zlieb**

**NEU**

**OTT PERMANIT Leichtpflug**

mit der einzigartigen gefederten halbautomatischen Steinsicherung. Diese bietet annähernd die gleichen Vorteile der Non-Stop Sicherung, ist aber bedeutend günstiger.

Der schwerpunktgünstige Leichtpflug erlaubt das Pflügen mit leichteren Traktoren.



**OTT LANDMASCHINEN AG**

Aussendepots und Verkaufsberater:

- F. Bolz, Münchenbuchsee 031 86 16 86
- S. Weber, Spreitenbach 056 71 22 79
- W. Leibacher, Herdern 054 47 16 49
- 3052 Zollikofen 031 57 40 40

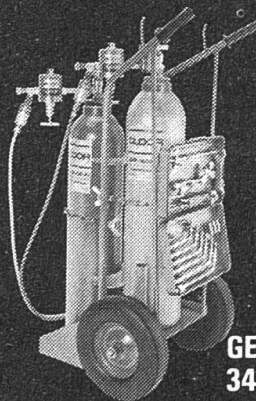
PE-2



**GLOOR**

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweißgerät

**Die ideale Schweissanlage für den fortschrittlichen Landwirt.**



Wir liefern (nach Mass) das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

**GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk, 3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01**

103

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# DANKESCHÖN



Für das uns entgegengebrachte Vertrauen danken wir all unseren Kunden.

Wir wünschen für 1989 viel Glück und Erfolg.

Das  
Familienteam

W. Huber

# HUBER

W. Huber AG  
5426 Lengnau

Tel. 056/510151

Eine(r) von uns hat  
immer Zeit für Sie!

Schrift Nr. 10 des SVLT

## Der Landwirt – Partner im Strassenverkehr.

Ein Nachschlagewerk über die Bestimmungen und Vorschriften für den landwirtschaftlichen Strassenverkehr.

Auszug aus dem Strassenverkehrsgesetz, Massnahmen und Verhalten bei Unfällen, Haftpflicht und Versicherungen, Bau- und Beleuchtungsvorschriften usw.

Preis: Fr. 20.–

SVLT-Zentralsekretariat,  
Postfach,  
5223 Riniken.  
Tel. 056 - 41 20 22

## Büroarbeit rationalisieren

dank den Arbeitsrapportblöcken des SVLT.

- **Mähdrescher-Arbeitsrapportblock**  
50 Garnituren à 3 Blatt.  
Fr. 8.–
- **Arbeitsrapportblock für Maschinenringe**  
25 Garnituren à 4 Blatt.  
Fr. 6.–

## Merkblatt Vetter Joggi und der Strassenverkehr

Eine Geschichte über korrektes und partnerschaftliches Verhalten im Strassenverkehr.

Erhältlich bei  
SVLT-Zentralsekretariat  
Postfach 53  
5223 Riniken  
zum Preis von  
Fr. 1.–/Stk.  
Fr. 9.–/10 Stk.

Lassen Sie Ihre unbenutzten Geräte nicht verrosteln!

Mit einem Klein-Insertat auf unserer Occasionen-Seite finden Sie bestimmt einen Käufer.

**Schweizer Landtechnik – Die Fachzeitschrift für den Fachmann!**

# Wenn es um Spargeln



Bitte senden Sie mir:

- Kulturanleitung
- Preisliste

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse!**

Ob Grün- oder Bleichspargeln, wir kennen unser Metier! Grünspargeeln sind neuerdings der II. Phase, des Einfuhrsystems, unterstellt - die Marktsituation deshalb geregelt. Die Produktion kann erweitert werden.

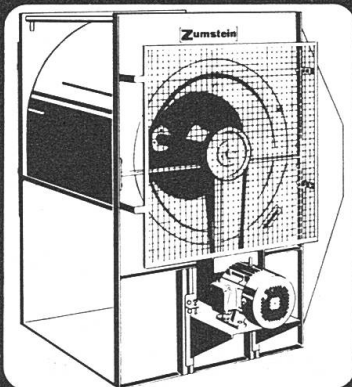
Wir vermitteln Ihnen von der FAW anbauerprobte Sorten und beraten Sie über Anbautechnik und Absatzmöglichkeiten. Wenn Sie einen Versuch starten wollen, reservieren Sie sich rechtzeitig Ihr Pflanzenmaterial für die kommende Saison.

Verlangen Sie unsere Preis- und Sortenliste sowie Kulturanleitung. Für unverbindliche Beratung stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung!

R. Dieffenbach, Beerenkulturen  
4414 Füllinsdorf, 061 901 25 08

Landverband Gemüsezentrale  
9445 Rebstein SG, 071 77 10 22

## Radialbelüftung



Heustöcke der verschiedensten Grössen brauchen individuelle Belüfter. Dank der grossen Modellreihe und der fachkundigen Beratung sind wir in der Lage, die Belüftung auf Ihren Heustock abzustimmen. Beste Futterqualität auch bei ungünstigen Wetterverhältnissen. Mit der automatischen Belüftungssteuerung belüften

wir bei günstigen **Trocknungsbedingungen** und senken damit die Stromkosten. **FAT-geprüft.**

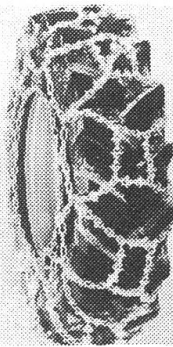
Zumi meint:  
Zum Fachmann für  
Heubelüftungen



**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

## Über 20 Jahre Erfahrung mit Schneeketten



Verkauf aller Marken Schneeketten. Spur- und Leiterschneeketten neu und Occasionen, zum Teil aus Armeebeständen. Für alle Fahrzeuge Eintausch und Reparaturen, Änderungen und Spezialausführungen, Ersatzteile, grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar ab Lager und Versand in der ganzen Schweiz.

### Stocker-Schneeketten

A. Willmann-Stocker, Wili  
6215 Beromünster, Tel. 045 - 51 11 20

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

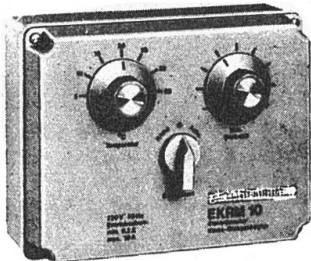
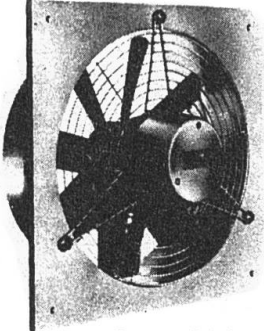
inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

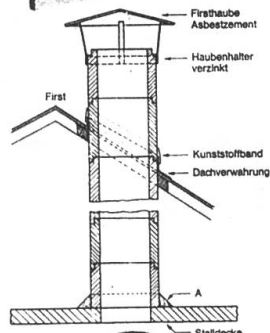
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

## Stallentlüfter

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur



Verschiedene autom. Stufensteuerungen, für Hand- oder elektrischen Betrieb.



## Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert

Geeignet für Selbstmontage. Lieferung ganze Schweiz.



## Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
9308 Lömmenschwil  
Telefon 071 - 38 17 17

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft. Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp., inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.-.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

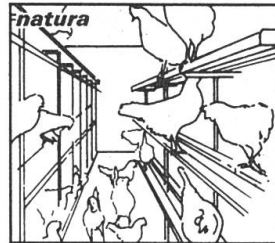
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11



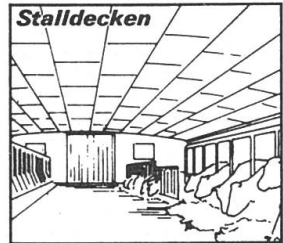
## in-form:

**Ihr Erfolgskonzept für tiergerechte und wirtschaftliche Geflügel- und Schweinehaltung:**

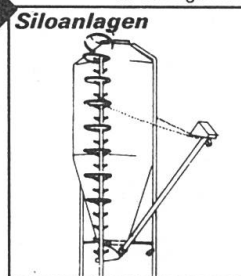
Unsere Produkte und die fachgerechte Beratung für:



... Geflügelhaltung



... erstklassige Stallisolation



und den bewährten Polyester-Siloanlagen

Das komplette Programm für grössere Wirtschaftlichkeit zu realen Preisen von **inauen**:

- Bodenhaltung-Schrägbodensysteme
- Legenester
- Entmistungsanlagen
- Eiersortiermaschinen
- Eierverpackung
- Stall-Lüftungen

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung (seit 1959), die fachgerechte Beratung und den prompten Service. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen und Offerten.



## inauen

R. Inauen AG  
CH-9050 Appenzel  
Telefon 071 87 45 45

Spezialfirma für tiergerechte Geflügel- und Schweinehaltung

Bureau Suisse romand  
024 31 15 82

## Kredite

für

## Landwirte

rasch  
diskret

zu günstigen Bedingungen  
Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St. Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

**Das Fachinserat ins Fachblatt !**